



Social Security

Quiù Vị Có Thể Nhận Được Tiền Trợ Cấp An Sinh (SSI)

2012

www.socialsecurity.gov

Quiù Vị Có Thể Nhận Được Tiền Trợ Cấp An Sinh (SSI)

SSI là gì?

Thu Nhập Đảm Bảm Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI) là một chương trình của liên bang cung cấp các khoản thanh toán hàng tháng cho những người có thu nhập hạn chế và ít nguồn hỗ trợ. SSI dành cho người cao tuổi, cũng như người khiếm thị hoặc tàn tật ở bất kỳ độ tuổi nào, bao gồm trẻ em.

Muốn nhận được SSI, quiù vị phải :

- Được 65 tuổi hay lớn tuổi hơn;
- Bị mù hoàn toàn hay một phần; hoặc
- Có tình trạng sức khỏe khiến cho quiù vị không làm việc được và tình trạng này phải kéo dài ít nhất một năm hay hậu quả sẽ dẫn đến sự tử vong.

Có những qui luật khác dành riêng cho trẻ em. Để biết rõ những chi tiết này, xin hỏi lấy ấn bản *Các Quyền Lợi Dành Cho Trẻ Em* (Ấn bản số 05-10026-VI).

Quiù vị có thể lãnh được bao nhiêu?

Số tiền SSI căn bản hàng tháng cho năm 2012 đều giống nhau trên toàn quốc. Đó là :

—\$698 cho một người; hay

—\$1,048 cho một cặp vợ chồng.

Không phải ai cũng nhận được số tiền như nhau. Quý vị có thể nhận được nhiều hơn nếu quý vị sống trong một tiểu bang có bổ sung tiền vào khoản thanh toán SSI của liên bang. Quý vị có thể nhận được ít hơn nếu quý vị hoặc gia đình quý vị có thu nhập khác. Việc quý vị sống ở đâu và với ai cũng tạo nên sự khác biệt trong số tiền SSI của quý vị.

Làm sao quiù vị có đủ điều kiện được SSI?

Lợi tức của quiù vị

Lợi tức của quiù vị gồm số tiền mà quiù vị làm kiếm được, các trợ cấp An sinh Xã hội khác, tiền hưu bổng của quiù vị và trị giá của những tài sản vật chất như thực phẩm, quần áo, nhà ở, do một người nào khác cho giúp đỡ cho quiù vị.

Nơi quiù vị cư trú có ảnh hưởng đến số tiền lợi tức mà quiù vị có thể nhận được hàng tháng và vẫn nhận được SSI. Mỗi tiểu bang đều có những qui luật khác nhau.

Tài sản quiñ vị sở hữu

Quý vị có thể nhận được trợ cấp SSI nếu nguồn thu của quý vị (những tài sản quý vị sở hữu) có giá trị không quá \$2.000 đối với một người hoặc \$3.000 đối với một cặp vợ chồng. Chúng tôi không tính mọi thứ quý vị sở hữu khi xác định xem quý vị có thể nhận được SSI hay không. Ví dụ như, chúng tôi không tính một căn nhà quý vị sở hữu nếu quý vị sống ở đó, và chúng tôi thường không tính xe của quý vị. Chúng tôi tính đến tài khoản ngân hàng, chứng khoán và trái phiếu.

Quý vị phải là người cư ngụ ở Hoa Kỳ

Quý vị phải sống ở Hoa Kỳ hoặc Quần Đảo Bắc Mariana để có thể nhận được SSI. Nếu quý vị không phải công dân Hoa Kỳ, nhưng quý vị cư ngụ hợp pháp tại Hoa Kỳ, quý vị vẫn có thể nhận được SSI. Để biết thêm thông tin, hãy yêu cầu bản *Thu Nhập Đảm Bảm Bổ Sung (SSI) Dành Cho Ngoại Kiều (Supplemental Security Income (SSI) For Noncitizens)* (Ấn Phẩm Số 05-11051).

Những quyền lợi khác

Để được nhận SSI, quiñ vị phải nộp đơn xin hưởng mọi trợ cấp tiền mặt khác mà quiñ vị có thể được nhận. Nếu quiñ vị nhận SSI, thường thì quiñ vị cũng được nhận phiếu thực phẩm và trợ giúp y tế Medicaid nữa. Medicaid trả tiền bác sĩ và các hóa đơn bệnh viện cho quiñ vị, còn phiếu thực phẩm giúp trả tiền cho thực phẩm.

Làm sao quì vị nộp đơn xin SSI?

Xin liên lạc với chúng tôi để sắp xếp một buổi hẹn cho việc nộp đơn xin trợ cấp SSI ở văn phòng An Sinh Xã Hội tại địa phương của quì vị.

Liên Lạc Sở An Sinh Xã Hội

Để biết thêm thông tin và tìm các bản sao của các ấn phẩm của chúng tôi, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.socialsecurity.gov hoặc gọi số miễn cước, **1-800-772-1213** (đối với người khiếm thính hoặc nặng tai, hãy gọi số TTY của chúng tôi, **1-800-325-0778**). Chúng tôi sẽ bảo mật mọi cuộc gọi. Nếu quý vị nói tiếng Tây Ban Nha, nhấn phím 2. Đối với tất cả các ngôn ngữ khác, nhấn phím 1, giữ máy và yên lặng trong khi có thông báo nhắc thoại tự động bằng tiếng Anh của chúng tôi cho đến khi có một đại diện trả lời. Đại diện đó sẽ liên hệ một thông dịch viên để giúp xử lý cuộc gọi của quý vị. Dịch vụ thông dịch được cung cấp miễn phí. Chúng tôi có thể giải đáp các thắc mắc cụ thể từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin bằng tiếng Anh qua dịch vụ trả lời tự động 24 giờ mỗi ngày.

Chúng tôi cũng muốn chắc là quý vị nhận được dịch vụ chính xác và lịch sự. Đó là lý do vì sao chúng tôi có đại diện An Sinh Xã Hội thứ hai giám sát một số điện đàm.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-11069-VI
**You May Be Able To Get Supplemental Security
Income (SSI) (Vietnamese)**
January 2012